



Soins infirmiers 17 Vrijetijd

- Activiteiten organiseren met bewoners
- Feestdagen en sociale evenementen
- Doe mee aan smalltalk en gezinsvergaderingen
- woordenschat: sociale evenementen, feestdagen, smalltalk-woordenschat, familiebijeenkomsten, vieringen

De uitnodiging (sturen/ontvangen)	<i>(L'invitation (envoyer/recevoir))</i>	De locatie bevestigen	<i>(Confirmer le lieu)</i>
De gastheer / De gastvrouw	<i>(L'hôte / L'hôtesse)</i>	Samen eten / Mee-eten	<i>(Manger ensemble / Partager un repas)</i>
Het feestprogramma	<i>(Le programme de la fête)</i>	Een toast uitbrengen	<i>(Porter un toast)</i>
De gastlijst	<i>(La liste des invités)</i>	Laten weten (iemand laten weten of je komt)	<i>(Informer (faire savoir à quelqu'un si vous venez))</i>
Het onderwerp van gesprek	<i>(Le sujet de conversation)</i>	Afzeggen (iemand afzeggen / zich afmelden)	<i>(Annuler (annuler pour quelqu'un / se désinscrire))</i>
Kleine praatjes maken (smalltalk)	<i>(Faire la conversation (small talk))</i>	Afspraken vastleggen	<i>(Fixer des rendez-vous)</i>
Samenzijn plannen	<i>(Préparer une réunion (La réunion de famille))</i>	De traditie	<i>(La tradition)</i>
Familiebijeenkomst		Gedeelde verantwoordelijkheid nemen	<i>(Prendre une responsabilité partagée)</i>
De feestdag	<i>(Le jour férié)</i>	Komen opdagen / Niet komen opdagen	<i>(Se présenter / Ne pas se présenter)</i>
De vakantieplanning	<i>(La planification des vacances)</i>	Samen herinneringen ophalen	<i>(Partager des souvenirs)</i>
Een activiteit organiseren	<i>(Organiser une activité)</i>	Een verrassing organiseren	<i>(Organiser une surprise)</i>
Aangeven (voorkeur / dieet aangeven)	<i>(Indiquer (préférence / régime alimentaire))</i>	Oogcontact maken / Een gesprek starten	<i>(Établir un contact visuel / Engager une conversation)</i>
Aankondigen (een evenement aankondigen)	<i>(Annoncer (annoncer un événement))</i>		

1. Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| a. De uitnodiging sturen | 1. melden of je aanwezig zult zijn, zodat de gastheer kan plannen |
| b. De locatie bevestigen | 2. nogmaals zeggen of controleren waar het feest of de bijeenkomst plaatsvindt |
| c. Laten weten of je komt | 3. iemand schriftelijk of mondeling vragen om naar een bijeenkomst te komen |

a-3 b-2 c-1



2. Soirée festive au service de gériatrie (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: toespraak, feestprogramma, activiteit, aanmelden, feestavond, annuleren, buffet, bewoners, borrel, huishouding



Volgende maand organiseert afdeling geriatrie een (1) _____ voor de (2) _____ en hun familie. In de uitnodiging staat het (3) _____ : eerst een korte (4) _____ van de teamleider, daarna een (5) _____ met kleine hapjes en aan het einde een (6) _____ met warm en koud eten. Mantelzorgers kunnen zich tot 10 juni online (7) _____. Wie speciale dieetwensen heeft, moet dit bij de aanmelding vermelden.

De verpleegkundigen bereiden de (8) _____ samen met de (9) _____ voor. Zij regelen de versiering van de huiskamer en verzorgen het contact met de familie. Als een bewoner ziek is, kan de mantelzorger de komst (10) _____ via de receptie. De organisatie vraagt iedereen om op tijd te komen, zodat de viering rustig kan beginnen en elke bewoner genoeg aandacht krijgt.

Le mois prochain, le service de gériatrie organise une soirée festive pour les résidents et leurs familles. Dans l'invitation figure le programme de la fête : d'abord un court discours du chef d'équipe, puis un apéritif avec des petites bouchées et enfin un buffet avec des plats chauds et froids. Les aidants peuvent s'inscrire en ligne jusqu'au 10 juin. Toute personne ayant des demandes alimentaires particulières doit les indiquer lors de l'inscription.

Les infirmiers préparent l'activité avec le service d'entretien. Ils s'occupent de la décoration du salon et assurent le contact avec les familles. Si un résident est malade, l'aidant peut annuler la venue via la réception. L'organisation demande à tout le monde d'arriver à l'heure, afin que la célébration puisse commencer calmement et que chaque résident reçoive suffisamment d'attention.

(1) feestavond, (2) bewoners, (3) feestprogramma, (4) toespraak, (5) borrel, (6) buffet, (7) aanmelden, (8) activiteit, (9) huishouding, (10) annuleren

1. Waarom organiseert de afdeling deze feestavond, denk je?

2. Welke onderdelen van het feestprogramma worden in de tekst genoemd?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. De spreker organiseert samen met collega's een kleine paasactiviteit en wil weten wie mee-eten.
2. De spreker vraagt de luisteraar om zelf het restaurant te boeken.
3. Een collega heeft afgezegd omdat zij nachtdienst heeft.

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Ik _____ de gastvrouw morgen weten of ik mee-eten bij de familiebijeenkomst. *(Je ferai savoir demain à l'hôtesse si je participe au repas lors de la réunion de famille.)*
 a. laten b. liet c. laatst d. laat
2. We _____ vorige week de locatie bevestigd en de reservering voor het feest gemaakt. *(Nous avons confirmé le lieu la semaine dernière et fait la réservation pour la fête.)*
 a. hebben b. hadden c. heb d. zijn
3. Als je je dieet op tijd _____, houdt de gastheer daar rekening mee. *(Si tu indiques ton régime à temps, l'hôte en tiendra compte.)*
 a. aangeeft b. aangaf c. aangeven d. aangeef

1. laat 2. hebben 3. aangeeft

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Teamuitje plannen met bewoners

Verpleegkundige

Mark, de vakantieperiode komt eraan; zullen we een klein uitje en een feestelijke bijeenkomst voor de bewoners organiseren?

Anna:

(Mark, les vacances approchent ; devrions-nous organiser une petite sortie et une réunion festive pour les résidents ?)

Activiteitenbegeleider

Goed idee, Anna, we kunnen in de kalender kijken en een zaterdag kiezen, dan kan ik het programma voorbereiden en het evenement bij de bewoners aankondigen.

Mark:

(Bonne idée, Anna. On peut regarder le calendrier et choisir un samedi ; comme ça je prépare le programme et j'annonce l'événement aux résidents.)

Verpleegkundige

Als jij het programma maakt en de uitnodiging schrijft, zorg ik voor de reservering van de bus en ik regel koffie, taart en een eenvoudige decoratie voor daarna op de huiskamer.

Anna:

(Si tu fais le programme et rédiges l'invitation, je m'occupe de la réservation de bus, du café, du gâteau et d'une décoration simple pour le salon après la sortie.)



Activiteitenbegeleider *Top, dan nodig ik morgen alle bewoners uit, vraag wie wil deelnemen en zet erbij dat familie ook even mag langskomen om mee te vieren als ze willen.*
Mark: *(Parfait. J'inviterai tous les résidents demain, je demanderai qui souhaite participer et je préciserai que la famille peut aussi passer pour célébrer si elle le souhaite.)*

1. Hoe zou jij een eenvoudig maar gezellig uitje met bewoners organiseren in de vakantieperiode?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Ik zou graag ... organiseren, omdat ... / Zal ik u laten weten hoe laat en waar ...? / Kunt u aangeven of ... voor u geschikt is?



1. Je werkt in een verpleeghuis en wilt een kleine activiteit of samenzijn voor bewoners organiseren. Wat regel je van tevoren en hoe laat je collega's of familie weten wat het plan is?
-
2. Er is een familiebijeenkomst of feestdag voor een bewoner. Hoe begin je een praatje met de familie en hoe vraag je op een beleefde manier naar wensen, zoals mee-eten of dieetvoorkeuren?
-

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Beste collega,

In juli willen we een klein zomer**uitje** voor onze **bewoners** organiseren. We denken aan een middag in het park met een eenvoudig **buffet** en misschien een kleine **viering** voor de bewoners die jarig zijn geweest.

Kun jij laten weten:

- op welke dagen in de week van 15 juli je beschikbaar bent als **vrijwilliger**;
- of je een idee hebt voor een korte **activiteit** of spel;
- of je dieetwensen van 'jouw' bewoners weet (zoutarm, halal, vegetarisch, etc.).

Graag reactie vóór vrijdag, zodat we het **programma** kunnen **plannen**.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Boer

Teamleider PG-afdeling



Rédigez une réponse appropriée: *Ik ben beschikbaar op... / Een idee voor een activiteit is... / Bij de bewoners van mijn groep moet u rekening houden met...*
